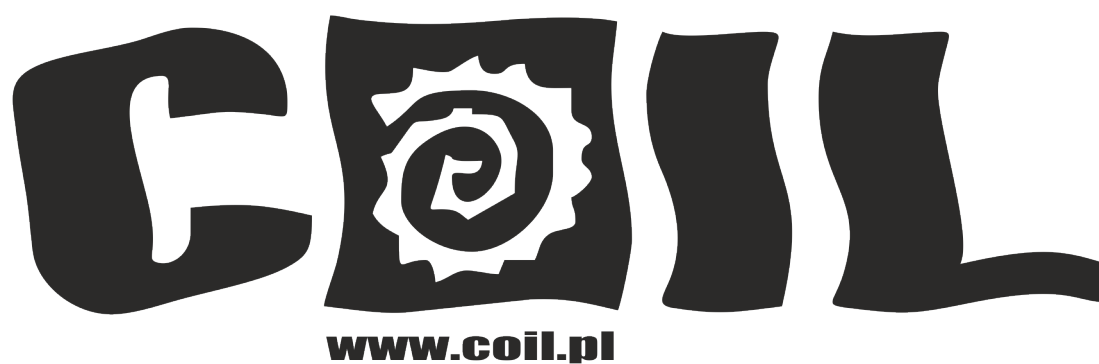




DE Teichreiniger - Anleitung
EN 3 in 1 Wet, Dry & Pond Cleaning - manual
PL Odkurzacz do oczka wodnego– instrukcja obsługi

EN	3 in 1 Wet, Dry & Pond Cleaning
DE	3 in 1 Nass-, Trocken- und Teichreinigung
FR	Nettoyage humide, à sec et de l'étang 3 en 1
IT	3 in 1 Pulizia a umido, a secco e per laghetti
ES	3 en 1 Limpieza en húmedo, en seco y de estanques
PL	3 w 1 Czyszczenie na mokro, na sucho i w oczku wodnym
NL	3 in 1 nat, droog en vijverreiniging
CZ	Čištění za mokra, za sucha a v jezírku 3 v 1
SK	Čistenie na mokro, na sucho a čistenie jazierka 3 v 1
SE	3 i 1 våt-, torr- och dammrengöring
RO	Curățare umedă, uscată și a iazului 3 în 1
HU	3 az 1-ben nedves, száraz és tavi tisztítás
LV	3 in 1 šļapias, sausas ir tvenkinių valymas

Importer:
Hardware System Sp.j.
Diorowska 26
58-200 Dzierżoniów
POLAND
kontakt@hwsystem.pl



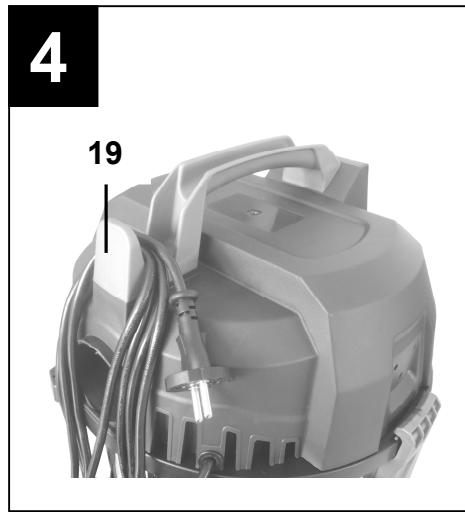
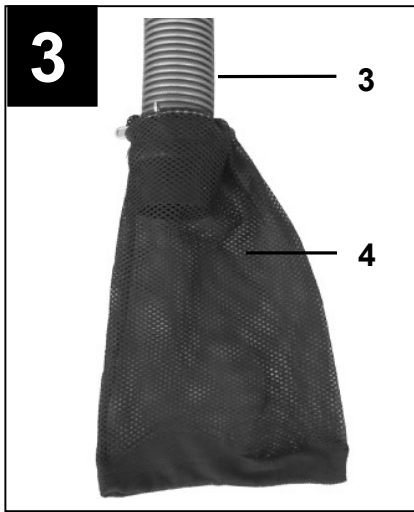
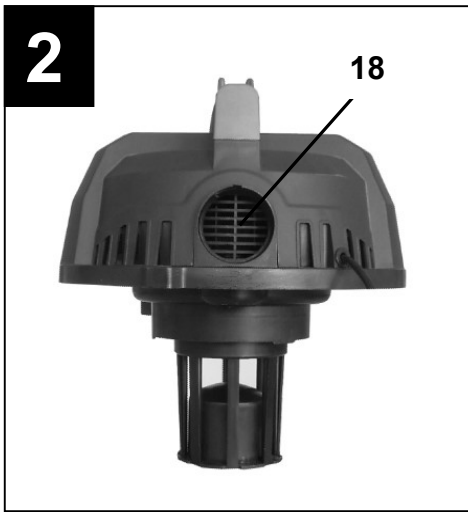
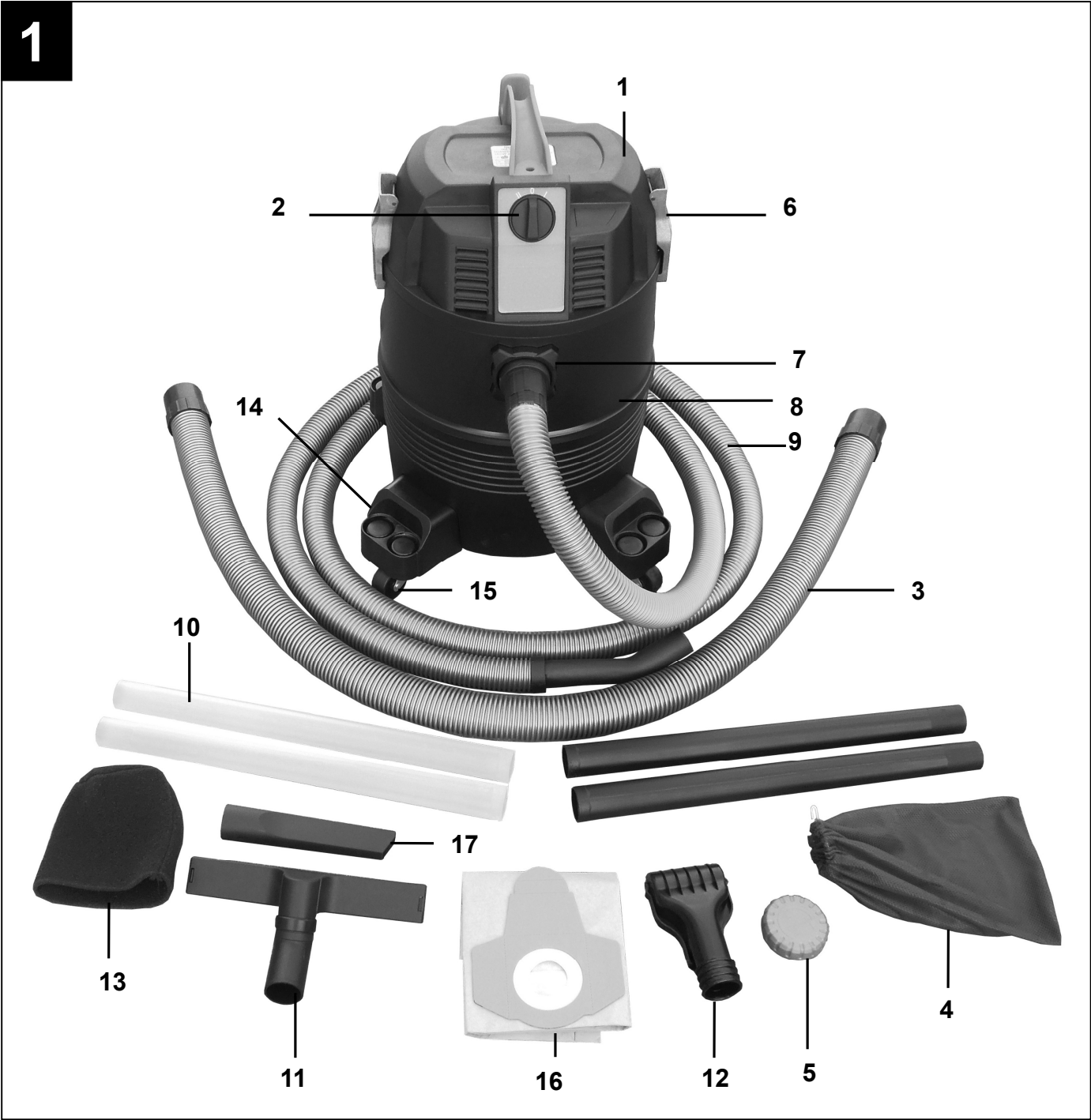
Service: rma@coil.pl

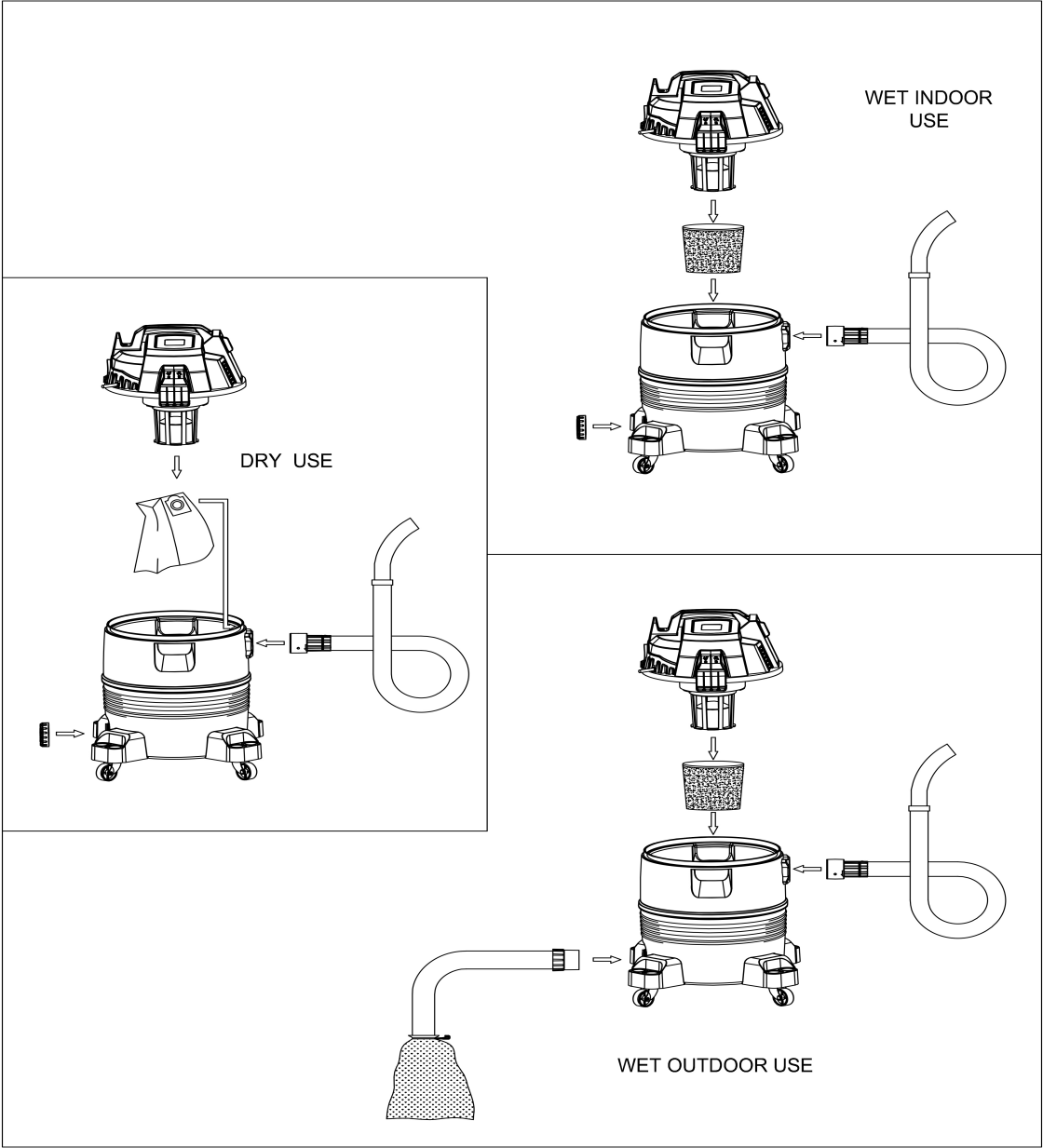
Gebrauchsanweisung

**3 in 1 Nass-, Trocken- und Teichreinigung
Staubsauger
35L- 1600W**



Dieses Buch enthält wichtige Informationen in Bezug auf: **SICHERHEIT, MONTAGE, BETRIEB, WARTUNG und GARANTIEPOLITIK.** Bitte lesen Sie dieses Buch und bewahren Sie es für spätere Nachfragen auf.





1	Motorkopf. 1600 Watt, Nennspannung: 220-240V~50/60Hz, Kabellänge 4,0 Meter
2	ON/OFF-Schalter
3	Abflussschlauch. Ø 46 mm / 1,5 m lang, mit integrierter Absperrklappe
4	Schmutzsack zur Befestigung am Ende des Abflussschlauchs
5	Abflusslochdeckel (ändert den Teichbetrieb in Nass-/Trockenbetrieb)
6	Verriegelungsclips
7	Einführungsloch für Saugschlauch-Steckverbinder
8	Auffangbehälter des Hauptkörpers, 35 Liter Fassungsvermögen
9	Ansaugschlauch. Durchmesser 35 mm / 4,0 Meter lang
10	Saugrohrverlängerungen (4 Stück), jeweils 48,5 cm lang, 2 Stück sind transparent für die Durchflusskontrolle
11	Universaldüse für Teiche, Flüssigkeiten, Teppiche und Gartenabfälle
12	Teichreinigungsdüse für den allgemeinen Gebrauch (2-10 mm) zum Entfernen von Teichschlamm, ohne den Teichkies mitzunehmen.
13	Filterschwamm für Motor (für Teich- und Nasssauger)
14	4 Radhalterungen
15	4 Räder
16	Papiersack (für trockenes Saugen)
17	Fugendüse speziell für die Reinigung von Dächern und Kanten
18	Blow-Anschluss (für Blow-Funktion)
19	Haken für Kabelspeicher

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Mehrzwecksauger entschieden haben, ein hochwertiges Produkt, das auf dem neuesten Stand der Technik basiert. Der Sauger ist für den Einsatz in Gartenteichen geeignet, kann aber auch als Nass- und Trockensauger in Haus und Garten verwendet werden. Er ist nicht für den professionellen Einsatz oder zum Entleeren von Teichen, Pools und anderen Behältern geeignet.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam und gründlich durch. Die Nichteinhaltung dieser Anforderungen kann zu schweren Verletzungen und zu Schäden oder Ausfällen des Produkts führen.



Wichtig!

1. Sicherheitshinweise

- Der Stromanschluss muss der Produktspezifikation entsprechen. Erkundigen Sie sich ggf. bei Ihrem örtlichen Stromversorger nach den Anschlussvorschriften. Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn diese nicht den genannten Vorschriften entsprechen (die Spannungsangabe muss mit der Betriebsspannung übereinstimmen).
- Das Gerät muss an einen 30mA RCD (Residual Current Device) angeschlossen werden, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlages zu verhindern und den europäischen Sicherheitsnormen zu entsprechen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem örtlichen Elektrofachmann.
- Das Gerät muss vor dem Gebrauch vollständig zusammengebaut werden.
- Verpackungsteile können gefährlich sein (z. B. Plastiktüten). Bewahren Sie es daher außerhalb der Reichweite von Kindern, Haustieren und Personen auf, die die Gefahren nicht einschätzen können. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Bei der Reinigung eines Teiches sollte das Gerät mit einem Abstand von 2 Metern zum Wasserrand aufgestellt werden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Stromkabel.
- Ziehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht am Schlauch hinter sich her.
- Schneiden Sie den Stecker nicht ab und kürzen Sie das Kabel nicht. Bei Nichtbeachtung erlischt Ihr Garantieanspruch.
- Achten Sie bei der Verwendung im Freien darauf, dass Stecker und Steckdose völlig trocken sind.
- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Halten Sie die Saugdüse bei eingeschaltetem Gerät nicht in die Nähe von empfindlichen Körperteilen wie Augen, Ohren oder Mund.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Entleeren des Behälters aus und ziehen Sie den Stecker aus dem FI-Schalter.
- Schalten Sie den Staubsauger immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen. Tauchen Sie den Motorkopf (1) zu Reinigungszwecken nicht in Wasser ein und reinigen Sie ihn nicht mit einem Wasserstrahl.
- Dieses Gerät ist für das Saugen von Wasser mit einer maximalen Temperatur von 35 Grad geeignet.
- Der Austausch des Elektrokabels ist nicht möglich. Bei einem defekten Elektrokabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Saugen Sie keine brennbaren, explosiven, giftigen oder gesundheitsgefährdenden Stoffe mit dem Gerät auf.
- Für Schäden an Personen und Gegenständen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

2. Vor dem 1. Mal verwenden

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

- Entfernen Sie alle Zubehörteile und Verpackungen aus dem Karton und aus dem Auffangbehälter (8) des Hauptkörpers.
- Vergewissern Sie sich vor und nach dem Gebrauch, dass der Schalter in der Position OFF (0) steht.
- Verwenden Sie das Gerät immer mit dem für die jeweilige Anwendung geeigneten Filtereinsatz, d. h. Filterschwamm (13) für den Nassbetrieb, Papiersack (16) für den Trockenbetrieb.
- Bringen Sie die 4 Radhalterungen (14) an den 4 Aufnahmepunkten am Boden des Auffangbehälters (8) des Hauptkörpers an, indem Sie sie nach unten drücken und mit den 4 mitgelieferten Schrauben befestigen. Die Schlitze an den Radhaltern können zur Aufnahme der Werkzeuge verwendet werden.

3. Motorschalter/Betriebsart

Schalterstellung 0	Motor aus
Schalterstellung I innen	Manuelle Bedienung (ON/OFF) für Nass-/Trockensaugbetrieb
Schalterstellung II Teich	Automatischer Betrieb für Teich und Reinigung a) Nach dem Einschalten saugt der Motor 30 Sekunden lang. b) Der Motor stoppt nach ca. 30 Sekunden, um sich zu entleeren. c) Automatischer Start nach 30 Sekunden. d) Wiederholung (a) und (b) bis OFF (0)

4. Teichreinigung

Bitte gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie das Gerät zur Teichreinigung verwenden:

- Stellen Sie das Gerät mit einem Sicherheitsabstand von 2 Metern zum Wasser auf.
- Schrauben Sie den Ablaufschlauch (3) fest auf die Wasserablauföffnung am Boden des Sammelbehälters (8). Befestigen Sie den Schmutzfangsack (4) am Ende des Abflussschlauchs und stellen Sie ihn so auf, dass das Wasser leicht in einen Abfluss oder an eine geeignete Stelle im Garten fließen kann, da Schlamm allgemein als hervorragender Allzweckdünger gilt. Grober Schmutz wird im Schmutzfangsack (4) aufgefangen. Je nach Verschmutzungsgrad sollte der Schmutzfangsack (4) während der Reinigung des Teiches in regelmäßigen Abständen entleert und am Ende jeder Benutzung geleert und gereinigt werden.
- Öffnen Sie die beiden Verschlussklammern (6) an der Seite des Auffangbehälters (8) und nehmen Sie den Motorkopf (1) ab. Stülpen Sie den Filterschwamm (13) über den Motorkopf (1). Ziehen Sie die Schnur um den Motorkopf fest. Setzen Sie den Motorkopf wieder auf den Sammelbehälter und achten Sie darauf, dass die Verriegelungsclips wieder in die entsprechenden Vertiefungen des Sammelbehälters einrasten, wobei sich das Elektrokabel auf der gegenüberliegenden Seite der Steckverbindung des Saugschlauchs (7) befindet.
- Stecken Sie den Steckverbinder des Saugschlauchs (9) in die Anschlussöffnung (7) an der Oberseite des Sammelbehälters und verriegeln Sie die Verbindung durch eine halbe Drehung nach rechts.
- Verbinden Sie die erforderliche Anzahl von Saugrohrverlängerungen (10) mit dem Saugschlauch (9) und stecken Sie den Saugstutzen (12) auf das Ende der Saugrohrverlängerungen (10).
- Schließen Sie das Gerät an den FI-Schutzschalter an, wenn die oben genannten Schritte abgeschlossen sind. Stecken Sie die Lanze in den zu reinigenden Teil des Teiches. Um den Motor zu starten, drücken Sie den Schalter (2) auf die Position II Teich AUTOMATIK.
- Nach einem Arbeitsintervall von ca. 30 Sekunden schaltet der Motor für ca. 30 Sekunden ab, damit das Wasser aus dem Auffangbehälter (8) ablaufen kann. In dieser Zeit können Sie Ihre Lanze in einem anderen Teil des Teiches, der gereinigt werden muss, neu positionieren.
- Das Gerät bleibt in diesem Zyklus in Betrieb, bis es auf die Position OFF (0) geschaltet wird.

Ziehen Sie immer den Stecker aus dem FI-Schalter, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

- Nach jedem Gebrauch sollten Schmutz und Wasser gründlich aus dem Auffangbehälter (8) entfernt werden.

5. Innenreinigung nass und trocken

Bitte gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie das Gerät für die Nass- und Trockenreinigung in Innenräumen verwenden:

- Schrauben Sie den Deckel der Abflussöffnung (5) fest auf den Boden des Sammelbehälters über die Wasserabflussöffnung (8), so dass im Sammelbehälter ein Unterdruck entsteht.
- **Zum Nasssaugen** öffnen Sie die beiden Verriegelungsclips (6) an der Seite des Auffangbehälters (8) und nehmen den Motorkopf (1) ab. Stülpen Sie den Filterschwamm (13) über den Motorkopf (1). Ziehen Sie die Schnur um den Motorkopf fest. Setzen Sie den Motorkopf wieder auf den Sammelbehälter und achten Sie darauf, dass die Verriegelungsclips wieder in die entsprechenden Vertiefungen des Sammelbehälters einrasten, wobei sich das Elektrokabel auf der gegenüberliegenden Seite der Anschlussöffnung für den Saugschlauch (7) befindet.
- **Zum Trockensaugen** öffnen Sie die beiden Verriegelungsclips (6) an der Seite des Sammelbehälters (8) und nehmen den Motorkopf (1) ab. Befestigen Sie den Papiersack (16) an der Innenseite des Auffangbehälters über der Stecköffnung des Schlauchs und achten Sie darauf, dass die Gummidichtung des Papiersacks über die Einkerbung der Stecköffnung passt. Setzen Sie den Motorkopf wieder auf den Sammelbehälter und achten Sie darauf, dass die Verriegelungsclips wieder in die entsprechenden Vertiefungen des Sammelbehälters einrasten, wobei sich das Elektrokabel auf der gegenüberliegenden Seite der Anschlussöffnung für den Saugschlauch (7) befindet.
- Schließen Sie das Gerät an den FI-Schutzschalter an, nachdem Sie die oben genannten Schritte durchgeführt haben. Zum Einschalten schieben Sie den Schalter (2) auf I indoor MANUAL. In dieser Stellung ist das Gerät im Dauerbetrieb.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, indem Sie den Schalter in die Position OFF (0) schieben.

6. Blasen

Verbinden Sie den Saugschlauch (9) mit dem Blasanschluss (18) des Saugers.

7. Cable storage

Das Stromkabel kann auf den Haken (19) aufgewickelt werden.

8. Wartung und Reinigung



Wichtig!

Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät vom FI-Schutzschalter getrennt ist, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

- Der Staubsauger erfordert außer der Reinigung nur wenig Wartung.
- Auffangbehälter (8) und Schmutzfangbeutel (4) mit Wasser und mildem Haushaltsreiniger gründlich reinigen.
- Saugschlauch (9), Saugrohrverlängerungen (10) und Ablaufschlauch (3) gelegentlich auf eventuelle Verstopfungen oder Schmutzrückstände überprüfen und bei Bedarf reinigen.
- Den Filterschwamm für den Motor (13) sorgfältig mit Wasser und mildem Haushaltsreiniger waschen. Für die Lagerung trocknen.
- Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass alle Teile vollständig trocken sind und lagern Sie sie an einem trockenen, frostfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.

9. GARANTIE

Für das Produkt gilt eine Garantie von 1 Jahr ab dem Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler. Während des Herstellungsprozesses wurden alle Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass der Staubsauger die strengen Qualitätsstandards erfüllt. Sollten Sie dennoch einen Anspruch im Rahmen dieser Garantie geltend machen müssen, bringen Sie das Produkt bitte mit dem Original-Kaufbeleg als Kaufnachweis an die Verkaufsstelle zurück. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienung, mangelhafte Wartung, Frosteinwirkung, unsachgemäße Reparaturversuche, Gewaltanwendung, unerlaubte Handlungen Dritter, Überlastung und Fremdkörper entstanden sind, sowie alle Schäden an Teilen, die auf Verschleiß beruhen. Nach dem Produkthaftungsgesetz haften wir nicht für Schäden, die durch unsere Geräte verursacht werden, wenn diese auf eine unsachgemäße Reparatur zurückzuführen sind.

10. Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen.

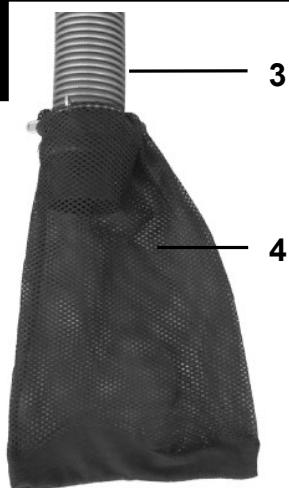
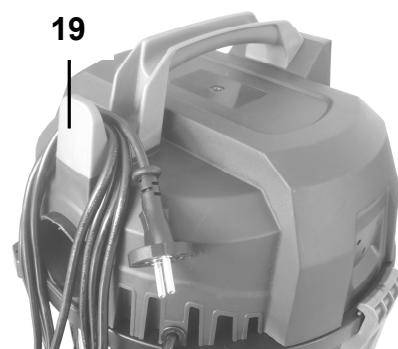
CE-Konformitätserklärung

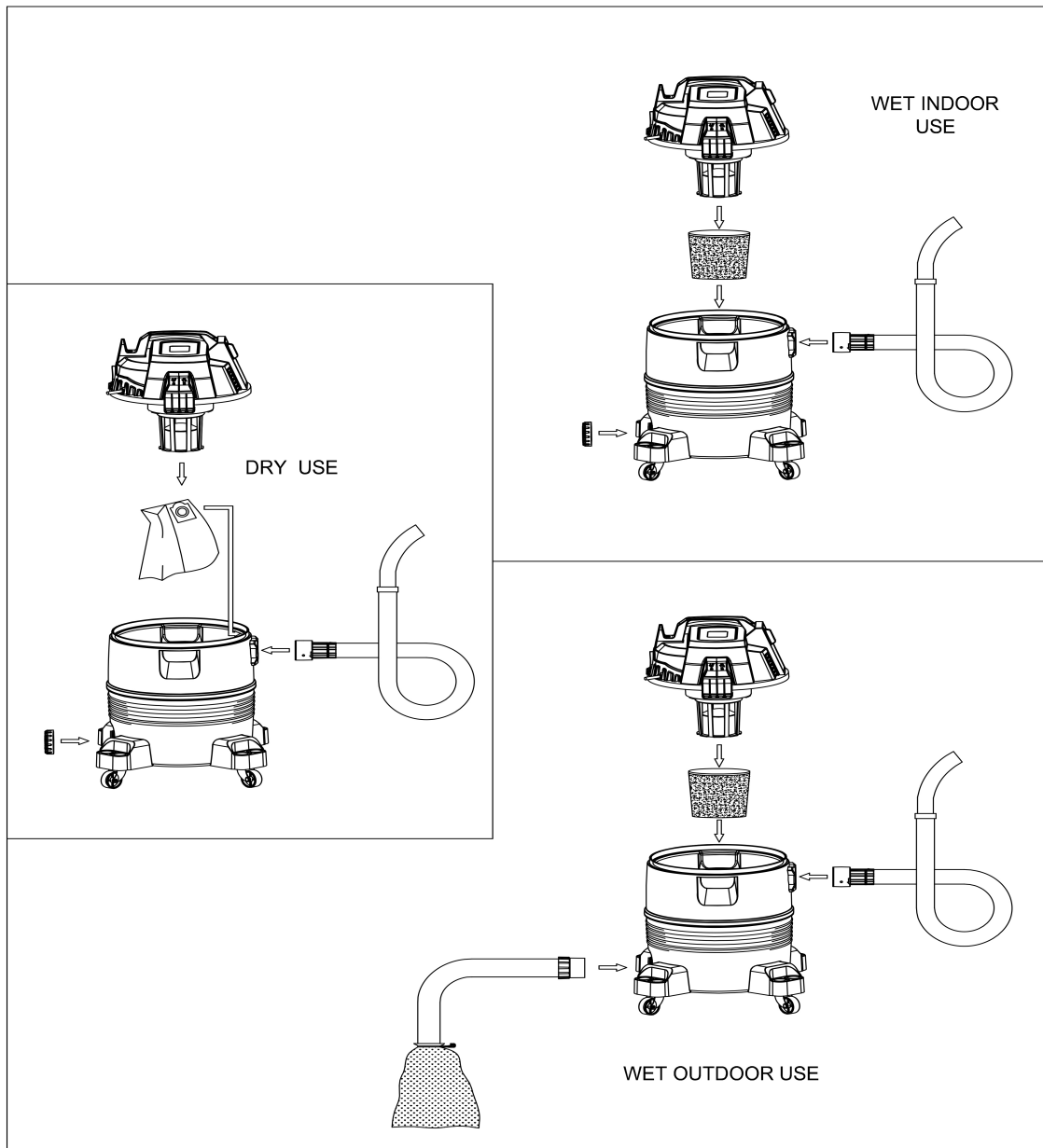
Operating Instructions

3 in 1 Wet, Dry & Pond Cleaning Vacuum Cleaner 35L- 1600W



This Book Contains Important Information Regarding: SAFETY, ASSEMBLY, OPERATION, MAINTENANCE and WARRANTY POLICY. Please Read And Keep This Book For Future Reference.

1**2****3****4**



1	Motor head. 1600 watts, rated voltage: 220-240V~50/60Hz, cable length 4.0 metres
2	ON/OFF switch
3	Discharge hose. Dia 46mm /1.5 metres long, with integrated blocking flap
4	Dirt collecting bag to attach to the end of the discharge hose
5	Drainage hole cap (changes pond operation to wet/dry operation)
6	Locking clips
7	Suction hose plug-in connector entry hole
8	Main body collection tank, 35 litre capacity
9	Suction hose. Dia 35mm /4.0 metres long
10	Suction tube extensions(4 pieces), each 48.5cm long, 2pieces is transparent for flow-through control
11	Universal nozzle for ponds, liquids, carpets and garden debris
12	Pond cleaning nozzle for general use (2-10mm) for removing pond mud without taking in the pond gravel.
13	Filter sponge for motor (for pond and wet vacuuming)
14	4 wheel holders
15	4 wheels
16	Paper Bag (for dry vacuuming)
17	Crevice nozzle specially designed for cleaning services and edges
18	Blow connector (for blowing function)
19	Hook for cable store

Thank you for purchasing this multi-purpose vacuum cleaner, a high-quality product based on the newest state-of-the-art technology. The vacuum cleaner is suitable for use in garden ponds, but can also be used as a wet and dry vacuum cleaner around the home and garden. It is not suitable for professional use, or for emptying ponds, pools and other containers.

Please read the following instructions carefully and thoroughly. **Failure to comply with these requirements could cause serious injury and may result in product damage or failure.**



Important!

1. Safety Warnings

- The power supply must correspond to the product specification. If necessary, ask for information from your local electricity supplier regarding connection regulations. Do not connect the device if these do not meet the mentioned regulations (the voltage specification must match the operating voltage).
- The device must be connected to a 30mA RCD (Residual Current Device) for prevent the possibility of electric shock and to comply with Europe safety standards. Further information is available from your local electricity specialist.
- The device must be fully assembled before use.
- Packing parts may be dangerous (e.g. plastic bags). Therefore, store away from children, domestic animals and anyone incapable of understanding the dangers. This device is not a toy.
- When cleaning a pond, the device should be positioned with a clearance of 2 meters from the water's edge.
- Never leave the device unattended.
- Never carry or pull the device by the power cable.
- Do not pull the device behind you by the hose during operation.
- Do not cut off the plug and do not shorten the cable. Your guarantee becomes invalid if this is not observed.
- When using outdoors, ensure that the plug and socket are completely dry.
- Never touch the plug with wet hands.
- When the device is switched on, do not hold the suction nozzle close to sensitive body parts like eyes, ears or mouth.
- Before emptying the vessel, switch off the device and remove the plug from the RCD.
- Always switch off the vacuum cleaner and pull out the plug before cleaning the device. Do not immerse the motor head (1) into water for cleaning purposes or clean with a water jet.
- This device is suitable for sucking water with a maximum temperature of 35 degrees.
- Replacement of the electric cable is not possible. The device must not be operated in the case of a defective electric cable or housing.
- Do not suck up flammable, explosive, poisonous or health hazardous materials with the device.
- We take no responsibility for any damage to persons and objects, caused by incorrect use of the device or by not observing these operating instructions.

2. Prior to 1st Time Use

- Please read the operating instruction thoroughly.
- Remove all the accessories and packages from the box and inside the main body collection tank (8).
- Check before and after use that the switch is in OFF (0) position.
- Always use the device with the correct filter insert suitable for the relevant application, i.e. filter sponge (13) for wet usage, paper bag (16) for dry usage.

- Attach the 4 wheel holders (14) onto the 4 location points on the base of the main body collection tank (8) by pushing down and fix by 4 screws supplied. The slots on the wheel holders can be used to hold the tools.

3. Motor switch /operating mode

Switch position 0	Motor off
Switch position I indoor	Manual operation (ON/OFF) for wet/dry vacuuming operation
Switch position II pond	Automatic operation for pond and cleaning a) After switching on, the motor will suck for 30 seconds. b) Motor stops after approximately 30 seconds to drain. c) Auto Start after 30seconds. d) Repetition (a) and (b) to OFF (0)

4. Pond Cleaning

Please proceed as follows when using the device for pond cleaning:

- Position the device at a safety clearance of 2 meters away from the water's edge.
- Screw the discharge hose (3) securely onto the water discharge hole on the base of the collection tank (8). Attach the dirt collecting bag (4) to the end of the discharge hose and place in such a way that the water can easily flow down a drain or to a suitable location in the garden, as silt is generally accepted as being an excellent general fertilizer. Coarse dirt will be collected in the dirt collection bag (4). Depending on the degree of dirt, the dirt collecting bag (4) should be emptied at regular intervals whilst cleaning the pond, and emptied and cleaned at the end of each use.
- Open the two locking clips (6) on the side of the collection tank (8) and remove the motor head (1). Fit the filter sponge (13) over the motor head (1). Tighten the cord around the motor head. Place the motor head back onto the collection tank, ensuring the locking clips are relocated back into the corresponding indents on the collection tank, with the electrical cable positioned on the opposite side to the suction hose plug-in connector hole (7).
- Push the plug-in connector on the suction hose (9) into the connection hole (7) on the top of the collection tank and lock the connection by a half turn to the right.
- Connect the required number of suction tube extensions (10) to the suction hose (9) and attach the suction nozzle (12) to the end of the suction tube extensions (10).
- Once the above has been completed, plug the device into the RCD. Place the lance into the part of the pond to be cleaned. To start the motor, push the switch (2) to position II pond AUTOMATIC.
- After a working interval of approximately 30 seconds, the motor switches off for approximately 30 seconds in order for the water to drain out of the collection tank (8). During this time, you can reposition your lance in a different part of the pond which requires cleaning.
- The device will operate on this cycle until switched to the OFF position (0). Always remove the plug from the RCD when the device is not in use.
- Dirt and water should be thoroughly removed from the collection tank (8) at the end of each use.

5. Indoor Wet & Dry Cleaning

Please proceed as follows when using the device for indoor wet and dry cleaning:

- Screw the drain hole cap (5) securely to the base of the collection tank over the water discharge hole (8). This will create a vacuum inside the collection tank.
- **For wet vacuuming**, open the two locking clips (6) on the side of the collection tank (8) and remove the motor head (1). Fit the filter sponge (13) over the motor head (1). Tighten the cord around the motor head. Place the motor head back onto the collection tank, ensuring the locking clips are relocated back into the corresponding indents on the collection tank, with the electrical cable positioned on the opposite side to the suction hose plug-in connector hole (7).
- **For dry vacuuming**, open the two locking clips (6) on the side of the collection tank (8) and remove

the motor head (1). Attach the paper bag (16) to the inside of the collection chamber over the hose plug-in connector hole ensuring that the rubber seal on the paper bag fits over the indent on the plug-in connector hole. Place the motor head back onto the collection tank, ensuring the locking clips are relocated back into the corresponding indents on the collection tank, with the electrical cable positioned on the opposite side to the suction hose plug-in connector hole (7).

- Once the above has been completed, plug the device into the RCD. To turn on, push the switch (2) to I indoor MANUAL. In this position, the device operates continuously.
- Switch off the device after use by pushing the switch to the OFF position (0).

6. Blowing

Connect the suction hose (9) to the blow connector (18) on the vacuum.

7. Cable storage

The power cable can be wound up onto the hook (19).

8. Maintenance and cleaning



Important!

Always ensure that the device is unplugged from the RCD before attempting any maintenance or cleaning.

- The vacuum cleaner requires little maintenance other than cleaning.
- Thoroughly clean the collection tank (8) and dirt collecting bag (4) with water and mild household detergent.
- Check suction hose (9), suction tube extensions (10) and drain hose (3) occasionally for possible blocking or dirt residues and clean when necessary.
- Carefully wash the filter sponge for the motor (13) with water and mild household detergent. Dry for storage.
- When storing, ensure all parts are completely dry and store in a dry, frost free area which is inaccessible to children.

9. GUARANTEE

The product is guaranteed for 1 year from the date of purchase on materials and manufacturing defects. Every effort has been made during the manufacturing process to ensure the vacuum cleaner meets the rigid quality standards. However, should you need to make a claim under this Guarantee, please return the product to the place of purchase with the original receipt as proof of purchase. Claims brought about by incorrect installation or operation, inadequate maintenance, the effects of frost, inexperienced attempts at repair, the use of force, wrongful acts by a third-party, overloading and foreign objects, as well as all damage to parts resulting from wear and tear, are not covered by this guarantee. By virtue of the Product Liability Act, we are not liable for damage caused by our equipment, if this is the result of an inexperienced repair.

10. Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

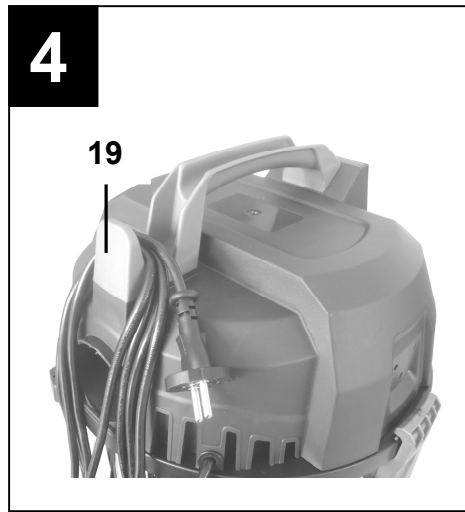
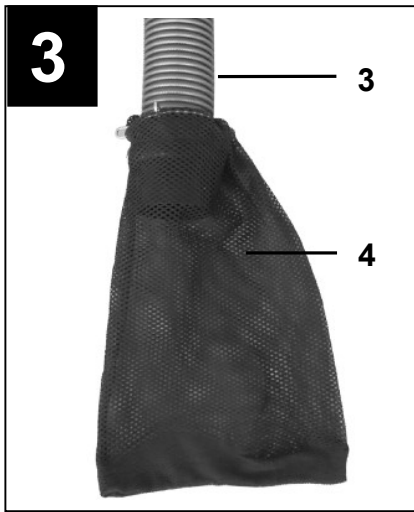
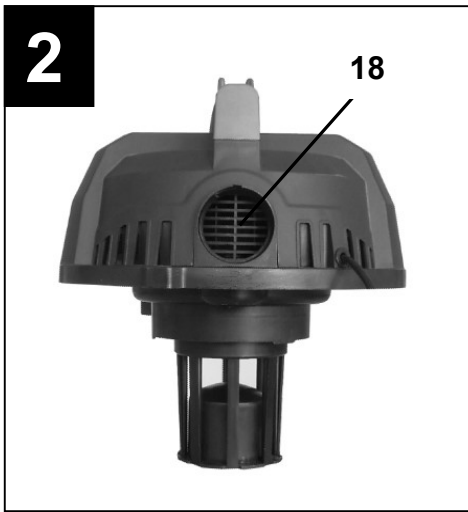
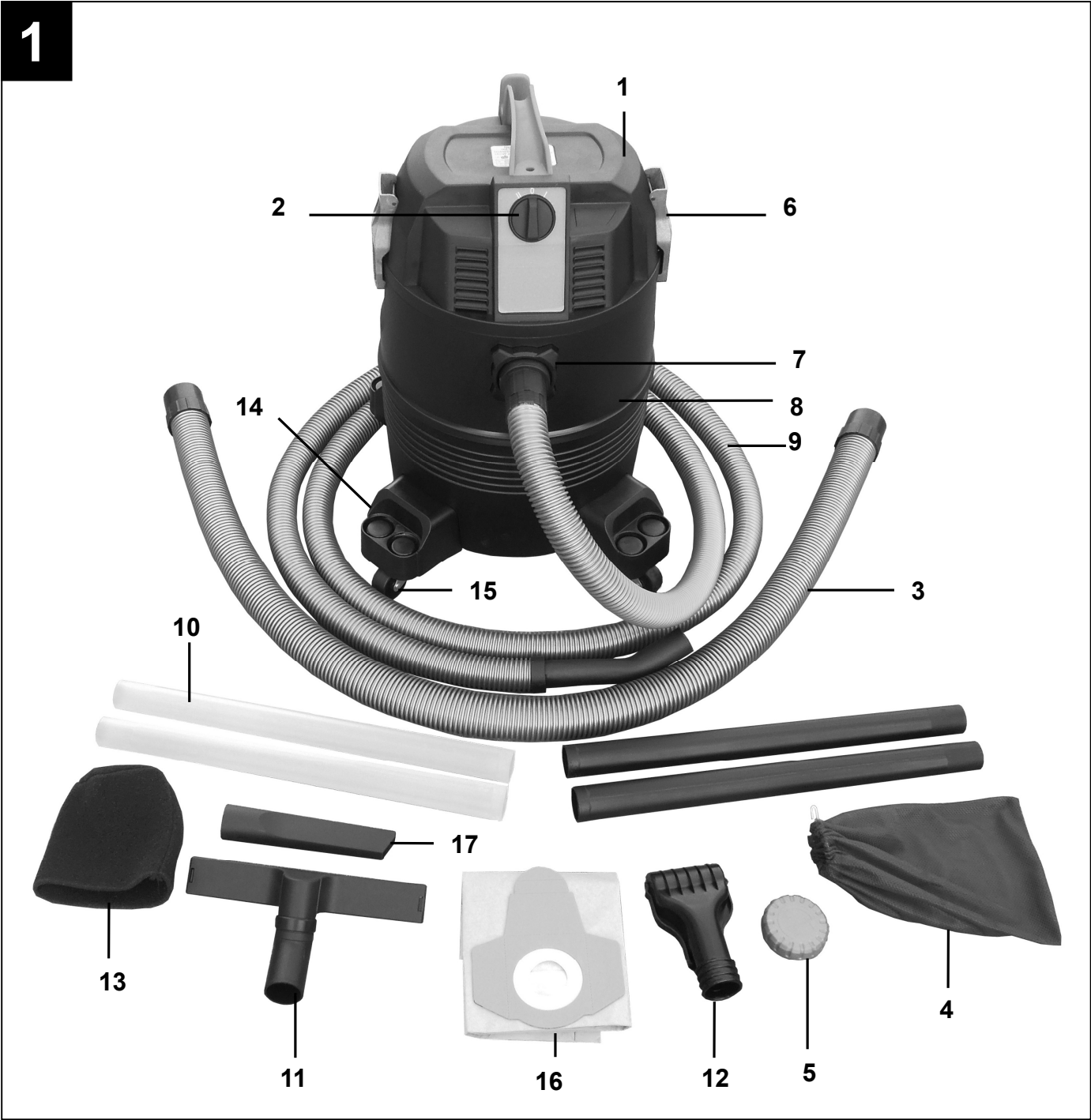
CE Declaration of Conformity

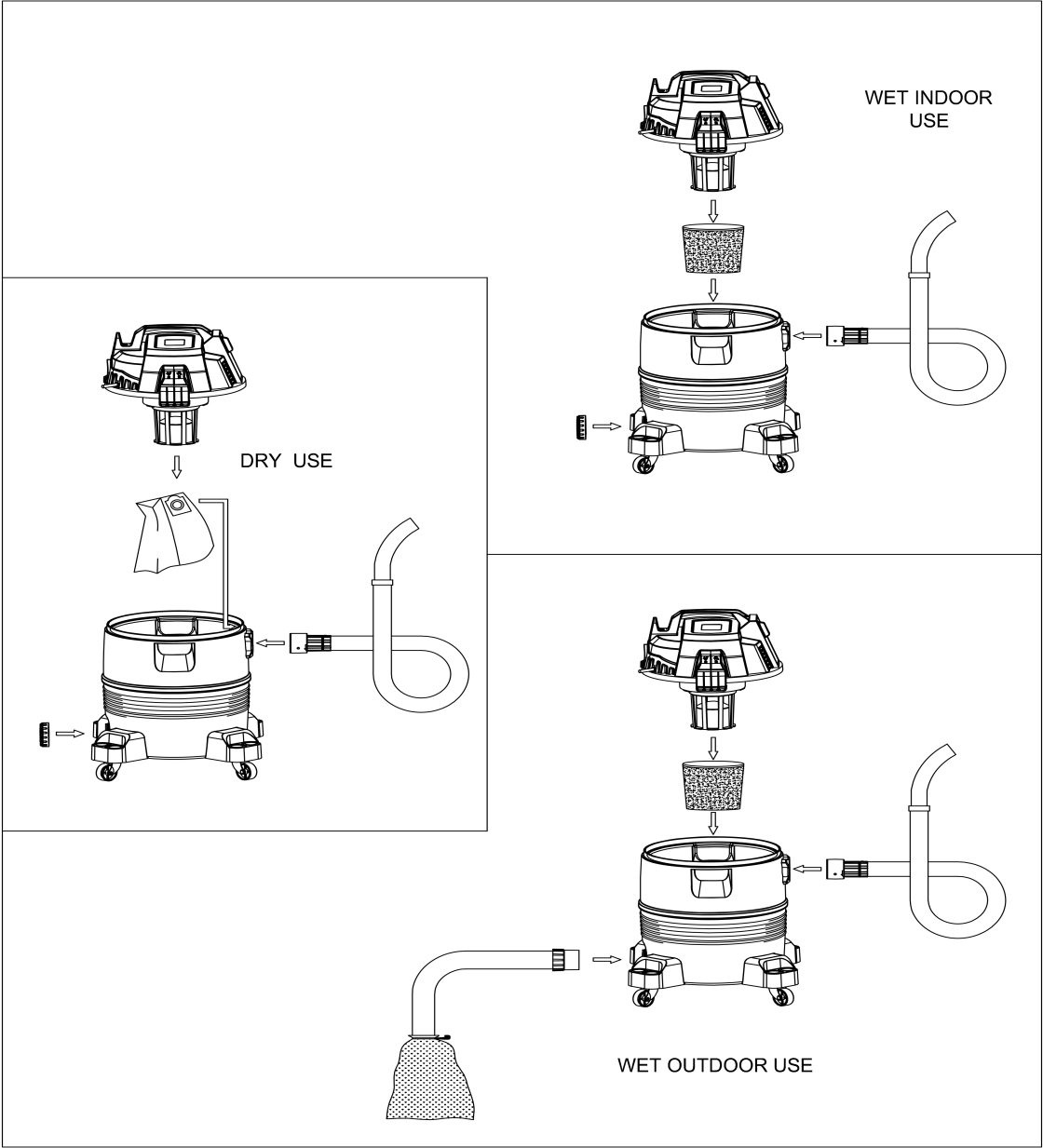
Instrukcja obsługi

**3 w 1 czyszczenie na mokro, na sucho i do oczka wodnego
35L- 1600W**



Ta instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące: BEZPIECZEŃSTWA, MONTAŻU, EKSPLOATACJI, KONSERWACJI i POLITYKI GWARANCYJNEJ. Przeczytaj i zachowaj tę książkę do wykorzystania w przyszłości.





1	Głowica silnika. 1600 W, napięcie znamionowe: 220-240 V~50/60 Hz, długość kabla 4,0 m
2	Przełącznik WŁ./WYŁ.
3	Wąż spustowy. Średnica 46mm /długość 1,5 metra, ze zintegrowaną klapą blokującą
4	Worek zbierający zanieczyszczenia, mocowany na końcu węża wylotowego
5	Zaślepka otworu drenażowego (zmienia działanie stawu na tryb mokry/suchy)
6	Klipsy blokujące
7	Otwór wejściowy złącza wtykowego węża ssącego
8	Główny zbiornik zbiorczy o pojemności 35 litrów
9	Wąż ssący. Średnica 35mm /długość 4,0 metrów
10	Przedłużki rurki ssącej (4 sztuki), każda o długości 48,5 cm, 2 sztuki są przezroczyste, co umożliwia kontrolę przepływu
11	Uniwersalna dysza do stawów, cieczy, dywanów i resztek ogrodowych
12	Dysza do czyszczenia oczek wodnych ogólnego zastosowania (2-10 mm) do usuwania mułu ze stawu bez usuwania żwiru.
13	Gąbka filtracyjna do silnika (do odkurzania stawów i na mokro)
14	4 uchwyty na koła
15	4 koła
16	Worek papierowy (do odkurzania na sucho)
17	Specjalnie zaprojektowana końcówka szczelinowa do czyszczenia szczelin i krawędzi
18	Złącze dmuchawy (do funkcji dmuchawy)
19	Hak do przechowywania kabli

Dziękujemy za zakup tego wielofunkcyjnego odkurzacza, wysokiej jakości produktu opartego na najnowszej, najnowocześniejszej technologii. Odkurzacza nadaje się do użytku w stawach ogrodowych, ale może być również używany jako odkurzacza na mokro i sucho w domu i ogrodzie. Nie nadaje się do użytku profesjonalnego ani do opróżniania stawów, basenów i innych pojemników.

Przeczytaj uważnie i dokładnie poniższe instrukcje. Niedostosowanie się do tych wymagań może spowodować poważne obrażenia i może skutkować uszkodzeniem lub awarią produktu.



Ważne!

1. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Zasilanie musi odpowiadać specyfikacji produktu. W razie potrzeby poproś lokalnego dostawcę energii elektrycznej o informacje dotyczące przepisów dotyczących podłączania. Nie podłączaj urządzenia, jeśli nie spełniają one wymienionych przepisów (specyfikacja napięcia musi być zgodna z napięciem roboczym).
- Urządzenie musi być podłączone do 30 mA RCD (wyłącznika różnicowoprądowego), aby zapobiec możliwości porażenia prądem i spełnić europejskie normy bezpieczeństwa. Więcej informacji można uzyskać u lokalnego specjalisty ds. energii elektrycznej.
- Urządzenie musi być w pełni zmontowane przed użyciem.
- Części opakowania mogą być niebezpieczne (np. plastikowe torby). Dlatego przechowuj je z dala od dzieci, zwierząt domowych i osób niezdolnych do zrozumienia zagrożeń. To urządzenie nie jest zabawką.
- Podczas czyszczenia stawu urządzenie powinno być ustawione w odległości 2 metrów od krawędzi wody.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający. □ Nie ciągnij urządzenia za wąż podczas pracy.
- Nie odcinaj wtyczki i nie skracaj kabla. W przypadku nieprzestrzegania tego wymogu gwarancja traci ważność.
- Podczas użytkowania na zewnątrz upewnij się, że wtyczka i gniazdko są całkowicie suche.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Gdy urządzenie jest włączone, nie trzymaj końcówki ssącej blisko wrażliwych części ciała, takich jak oczy, uszy lub usta.
- Przed opróżnieniem naczynia wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z wyłącznika różnicowoprądowego.
- Zawsze wyłączaj odkurzacza i wyciągnij wtyczkę przed czyszczeniem urządzenia. Nie zanurzaj głowicy silnika (1) w wodzie w celu czyszczenia ani nie czyść strumieniem wody.
- Urządzenie nadaje się do zasysania wody o maksymalnej temperaturze 35 stopni.
- Wymiana kabla elektrycznego nie jest możliwa. Urządzenia nie wolno używać w przypadku uszkodzonego kabla elektrycznego lub obudowy.
- Nie wciągaj za pomocą urządzenia materiałów łatwopalnych, wybuchowych, trujących

lub niebezpiecznych dla zdrowia.

- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom lub przedmiotom, spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi.

2. Przygotowanie do pierwszego użycia

- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Wyjmij wszystkie akcesoria i opakowania z pudełka i ze zbiornika głównego korpusu (8).
- Przed i po użyciu sprawdź, czy przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY (0).
- Zawsze używaj urządzenia z właściwym wkładem filtra odpowiednim do danego zastosowania, tj. gąbką filtrującą (13) do użytku na mokro, workiem papierowym (16) do użytku na sucho.
- Zamontuj 4 uchwyty kół (14) w 4 punktach lokalizacji na podstawie zbiornika głównego korpusu (8), dociskając je w dół i przymocuj za pomocą 4 dostarczonych śrub. Szczeliny w uchwytych kół można wykorzystać do przytrzymywania narzędzi.

3. Przełącznik silnika/tryb pracy

Pozycja przełącznika 0	Silnik wyłączony
Pozycja przełącznika I wewnętrzna	Obsługa ręczna (WŁ./WYŁ.) do odkurzania na mokro/sucho
Pozycja przełącznika II staw	Automatyczna praca stawu i czyszczenie a) Po włączeniu silnik będzie ssał przez 30 sekund. b) Silnik zatrzyma się po około 30 sekundach w celu opróżnienia. c) Automatyczne uruchomienie po 30 sekundach. d) Powtórzenie (a) i (b) do WYŁ (0)

4. Czyszczenie oczka wodnego.

Podczas używania urządzenia do czyszczenia oczka wodnego należy postępować w następujący sposób:

- Umieść urządzenie w bezpiecznej odległości 2 metrów od krawędzi wody.
- Przykręć wąż spustowy (3) pewnie do otworu spustowego wody na podstawie zbiornika zbiorczego (8). Przymocuj worek zbierający zanieczyszczenia (4) do końca węża spustowego i umieść go w taki sposób, aby woda mogła łatwo spływać do odpływu lub do odpowiedniego miejsca w ogrodzie, ponieważ muł jest powszechnie uważany za doskonały nawóz. Gruby brud będzie zbierany w worku zbierającym zanieczyszczenia (4). W zależności od stopnia zabrudzenia worek zbierający zanieczyszczenia (4) należy opróżniać w regularnych odstępach czasu podczas czyszczenia stawu, a także opróżniać i czyścić po każdym użyciu.
- Otwórz dwa zatrzaski blokujące (6) z boku zbiornika zbiorczego (8) i zdejmij głowicę silnika (1). Załóż gąbkę filtracyjną (13) na głowicę silnika (1). Naciągnij przewód wokół głowicy silnika. Umieść głowicę silnika z powrotem na zbiorniku zbiorczym, upewniając się, że klipsy blokujące zostały ponownie umieszczone w odpowiednich wgłębieniach na zbiorniku zbiorczym, a kabel elektryczny znajduje się po przeciwnej stronie otworu

złącza wtykowego węża ssącego (7).

- Wciśnij złącze wtykowe na węźle ssącym (9) do otworu przyłączeniowego (7) na górze zbiornika zbiorczego i zablokuj połączenie o pół obrotu w prawo.
- Podłącz wymaganą liczbę przedłużeń rury ssącej (10) do węża ssącego (9) i zamocuj dyszę ssącą (12) do końca przedłużeń rury ssącej (10).
- Po wykonaniu powyższych czynności podłącz urządzenie do RCD. Umieść lancę w części stawu, która ma zostać wyczyszczona. Aby uruchomić silnik, przesunąć przełącznik (2) do pozycji II staw AUTOMATIC.
- Po około 30 sekundach roboczych silnik wyłącza się na około 30 sekund, aby umożliwić odpływ wody ze zbiornika zbiorczego (8). W tym czasie możesz zmienić położenie lancy w innej części stawu, która wymaga czyszczenia.
- Urządzenie będzie działać w tym cyklu, dopóki nie zostanie przełączone do pozycji WYŁĄCZONEJ (0). Zawsze wyjmuj wtyczkę z RCD, gdy urządzenie nie jest używane.
- Po każdym użyciu należy dokładnie usunąć brud i wodę ze zbiornika zbiorczego (8).

5. Czyszczenie na mokro i sucho w pomieszczeniach

Podczas korzystania z urządzenia do czyszczenia na mokro i na sucho w pomieszczeniach należy postępować w następujący sposób:

- Mocno przykręć zaślepkę otworu spustowego (5) do podstawy zbiornika zbiorczego nad otworem wylotowym wody (8). Spowoduje to powstanie podciśnienia wewnątrz zbiornika zbiorczego.
- **W przypadku odkurzania na mokro** otwórz dwa zatrzaski blokujące (6) z boku zbiornika zbiorczego (8) i zdejmij głowicę silnika (1). Zamontuj gąbkę filtrującą (13) na głowicy silnika (1). Zaciśnij przewód wokół głowicy silnika. Umieść głowicę silnika z powrotem na zbiorniku zbiorczym, upewniając się, że zatrzaski blokujące są ponownie umieszczone w odpowiednich wgłębieniach na zbiorniku zbiorczym, a kabel elektryczny znajduje się po przeciwnej stronie otworu złącza wtykowego węża ssącego (7).
- **W przypadku odkurzania na sucho** otwórz dwa zatrzaski blokujące (6) z boku zbiornika zbiorczego (8) i zdejmij głowicę silnika (1). Przymocuj papierową torbę (16) do wnętrza komory zbiorczej nad otworem złącza wtykowego węża, upewniając się, że gumowa uszczelka na papierowej torbie pasuje do wgłębienia na otworze złącza wtykowego. Umieść głowicę silnika z powrotem na zbiorniku zbiorczym, upewniając się, że klipsy blokujące są ponownie umieszczone w odpowiednich wgłębieniach na zbiorniku zbiorczym, a kabel elektryczny jest umieszczony po przeciwnej stronie otworu złącza wtykowego węża ssącego (7).
- Po wykonaniu powyższych czynności podłącz urządzenie do RCD. Aby włączyć, przesunąć przełącznik (2) na pozycję I MANUAL (RĘCZNY) wewnątrz. W tej pozycji urządzenie działa nieprzerwanie.
- Wyłącz urządzenie po użyciu, przestawiając przełącznik na pozycję OFF (0).

6. Dmuchanie

Podłącz wąż ssący (9) do złącza dmuchawy (18) w odkurzaczu.

7. Przechowywanie kabla

Przewód zasilający można nawinąć na hak (19).

8. Konserwacja i czyszczenie



Ważne!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest odłączone od wyłącznika różnicowoprądowego.

- Odkurzacz wymaga niewielkiej konserwacji poza czyszczeniem.
- Dokładnie wyczyść zbiornik zbiorczy (8) i worek na zanieczyszczenia (4) wodą z łagodnym detergentem domowym.
- Od czasu do czasu sprawdzaj wąż ssący (9), przedłużki rur ssących (10) i wąż spustowy (3) pod kątem możliwych blokad lub pozostałości brudu i wyczyść je w razie potrzeby.
- Ostrożnie umyj gąbkę filtra silnika (13) wodą z łagodnym detergentem domowym. Wysusz przed przechowywaniem.
- Podczas przechowywania upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche i przechowuj je w suchym, wolnym od mrozu miejscu, niedostępnym dla dzieci.

9. Gwarancja

Produkt jest objęty roczną gwarancją od daty zakupu na wady materiałowe i produkcyjne. Dołożono wszelkich starań w procesie produkcyjnym, aby zapewnić, że odkurzacz spełnia rygorystyczne standardy jakości. Jeśli jednak musisz złożyć reklamację w ramach niniejszej gwarancji, odeślij produkt do miejsca zakupu wraz z oryginalnym paragonem jako dowodem zakupu. Reklamacje spowodowane nieprawidłową instalacją lub obsługą, nieodpowiednią konserwacją, skutkami mrozu, niefachowymi próbami naprawy, użyciem siły, bezprawnymi działaniami osób trzecich, przeciążeniem i ciałami obcymi, a także wszelkimi uszkodzeniami części wynikającymi ze zużycia, nie są objęte niniejszą gwarancją. Na mocy ustawy o odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz sprzęt, jeśli są one wynikiem niefachowej naprawy.

10. Prawidłowa utylizacja tego produktu



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni oddać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Deklaracja zgodności CE